

**Dohoda 22 / 30 / 31  
uzavretá medzi**

**TRANSMEDIC SLOVAKIA, s.r.o.**, so sídlom Lazovná 68, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 020 982, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka číslo 4509/S, bankové spojenie: Tatra banka a.s., číslo účtu: 2628779805/1100 zastúpená MUDr. Bronislavom Čikom, konateľom a Petrom Find'om, konateľom

(ďalej len „veriteľ“),

a

**Ústredná vojenská nemocnica SNP Ružomberok – fakultná nemocnica**, so sídlom Gen. Miloša Vesela č. 21, 034 26 Ružomberok, IČO: 31936415, Príspevková organizácia založená rozhodnutím MO SR v Zriaďovacej listine č. 111/11-8 zo dňa 31.1.1996 v znení prijatých dodatkov k zriaďovacej listine, zastúpená MUDr. Igorom Čomborom, PhD., riaditeľom

(ďalej len „dlžník“)

Veriteľ a dlžník sú v ďalšom texte dohody spoločne označované aj ako „zmluvné strany“.

Zmluvné strany uzatvárajú podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov) túto dohodu (ďalej „dohoda“), ktorej predmet a základné ustanovenia sú v súlade s Memorandom č. 30, ktoré bolo uzavreté dňa **26.09.2011** medzi veriteľom a zriaďovateľom dlžníka (ďalej len „Memorandum“).

### **Článok I**

1. Veriteľ má voči dlžníkovi ku dňu uzavretia tejto dohody nárok na zaplatenie splatných nezaplatených pohľadávok (istiny) v celkovej výške 178 389,91 € (slovom stosedemdesiatosemtisícristoosemdesiatdeväť eur a devädesiatjeden eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty.
2. Pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi uvedené v bode 1. vznikli na základe splatných nezaplatených faktúr, ktoré veriteľ vystavil dlžníkovi za plnenia, ktoré dlžníkovi poskytol na základe zmlúv uzavretých medzi veriteľom a dlžníkom; špecifikácia zmlúv a faktúr tvorí prílohu č. 1 tejto dohody.

### **Článok II**

#### **Predmet dohody**

1. Veriteľ sa touto dohodou zaväzuje poskytnúť dlžníkovi zľavu z istiny (ceny poskytnutého zdaniteľného plnenia) splatných nezaplatených pohľadávok vrátane dane z pridanej hodnoty

tak, že dlžník bude povinný zaplatiť veriteľovi namiesto sumy uvedenej v čl. I bod 1. tejto dohody sumu, ktorá po poskytnutej zľave predstavuje 174 822,11 € (slovom stosedemdesiatštyritisícosemstodvadsaťdva eur a jedenásť eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty. Výška poskytnutej zľavy z istiny (ceny poskytnutého zdaniteľného plnenia) je uvedená pri každej jednotlivej faktúre v prílohe č. 1 tejto dohody; príloha č. 1 tejto dohody obsahuje najmä: označenie zmluvy, číslo faktúry, dátum jej vystavenia, zostatok pôvodnej dlžnej splatnej sumy (istiny) v €, výšku poskytnutej zľavy pri konkrétnej faktúre v €, zostatok dlžnej istiny v € po odpočítaní poskytnutej zľavy (nová istina), príp. aj samostatne vyčíslenú výšku dane z pridanej hodnoty pôvodnej dlžnej istiny v € a výšku dane z pridanej hodnoty z novej istiny po poskytnutí zľavy v €.

2. Dlžník sa zaväzuje zaplatiť veriteľovi sumu uvedenú v čl. II bod 1. tejto dohody, t.j. sumu 174 822,11 €, a to jednorázovo najneskôr do 15 dní od účinnosti tejto dohody, na vyššie uvedený bankový účet veriteľa; dňom zaplatenia sa pre účely tejto dohody rozumie deň pripísania peňažných prostriedkov na účet veriteľa v jeho banke (ďalej len „deň zaplatenia“).

3. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom zaplatenia sumy uvedenej v bode 2. tohto článku zaniká zvyšný splatný dlh; to znamená, že dňom zaplatenia zanikajú všetky splatné nezaplatené pohľadávky veriteľa voči dlžníkovi uvedené v čl. I bod 1. tejto dohody a špecifikované v prílohe č. 1 tejto dohody, a to vrátane ich akéhokoľvek príslušenstva, úrokov, úrokov z omeškania, zmluvných sankcií, zákonných sankcií, trov súdnych, exekučných a iných konaní vrátane trov právneho zastúpenia, nárokov na náhradu škody, a iných nákladov veriteľa spojených s uplatnením pohľadávok, vrátane akéhokoľvek ich zabezpečenia. Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že dňom zaplatenia zaniká aj splatné nezaplatené príslušenstvo pohľadávok, ktoré zanikli splnením pred dňom uzavretia tejto dohody, t.j. úroky, úroky z omeškania, zmluvné sankcie, zákonné sankcie, trovy súdnych, exekučných a iných konaní vrátane trov právneho zastúpenia, nároky na náhradu škody, a iné náklady veriteľa spojené s uplatnením príslušenstva týchto zaniknutých pohľadávok, vrátane akéhokoľvek ich zabezpečenia.

4. Veriteľ sa zaväzuje najneskôr do 10 dní odo dňa zaplatenia vykonať na vlastné náklady všetky právne úkony potrebné na zastavenie súdnych, exekučných a iných konaní, ktorými si voči dlžníkovi uplatnil tieto zaniknuté pohľadávky alebo ich príslušenstvo, ako aj všetky právne úkony potrebné pre oznámenie a zaznamenanie zániku ich zabezpečenia, vrátane výmazu zabezpečenia v príslušných evidenciách (kataster nehnuteľností, notársky register záložných práv, a pod.), ako aj vrátenie zabezpečenia, ak bolo odovzdané veriteľovi alebo ním poverenej alebo určenej tretej osobe.

5. Dlžník sa zaväzuje poskytnúť veriteľovi potrebnú súčinnosť za účelom splnenia záväzkov veriteľa podľa bodu 4.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že zánikom pohľadávok podľa tohto článku tejto dohody nezanikajú zmluvy, na základe ktorých tieto pohľadávky vznikli.

### **Článok III**

#### **Osobitné ustanovenie**

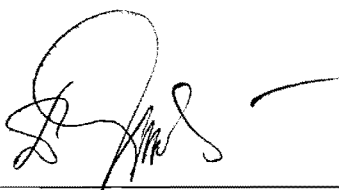
Dlžník ako povinná osoba, v súlade s ust. § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií) zašle túto dohodu v elektronickej podobe Úradu vlády SR na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv, a to bezodkladne po doručení písomného

osvedčenia o zhode podmienok tejto dohody s Memorandom (osvedčenie o zhode vydá Komisia pre finančnú stabilizáciu v zmysle Štatútu a rokovacieho poriadku Komisie pre finančnú stabilizáciu č. Z36534/2011-OP zo dňa 7. júla 2011).

#### Článok IV Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto dohoda nadobudne účinnosť, v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmena tejto dohody je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Vo veciach neupravených touto dohodou sa tento zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov
4. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto dohody, pokiaľ pri uzatváraní tejto dohody zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je príloha č. 1, ktorá je takto označená a zmluvnými stranami podpísaná.
6. Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V RUŽOMBERKU 10. 10. 2011  
dňa .....



V RUŽOMBERKU 10. 10. 2011  
dňa .....



MUDr. Igor ČOMBOR, PhD.  
Riaditeľ ÚVN SNP Ružomberok - FN

Ústredná vojenská nemocnica  
Slovenského národného povstania  
Ružomberok  
Fakultná nemocnica 3

uzavretej medzi "TRANSMEDIC SLOVAKIA, s.r.o." a "Ústrednou vojenskou nemocnicou SNP Ružomberok - FN"

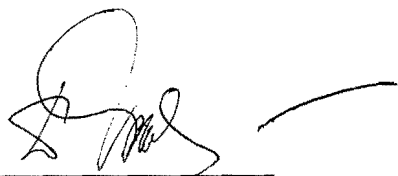
výška istiny: 98%

v €

| Číslo Fa   | Dátum vystavenia | Pôvodná dlžná istina vrátane DPH | Základ niž. DPH | Niž. DPH | Niž.Sadz. [10%] | Základ vyš. DPH | Vyš. DPH | Vyš.Sadz. [20%] | Skonto | Zostatok po odpočítaní skonta (nová istina) vrátane DPH |
|------------|------------------|----------------------------------|-----------------|----------|-----------------|-----------------|----------|-----------------|--------|---------------------------------------------------------|
| 1001015724 | 16.07.2010       | 1 387,10                         | 1 261,00        | 126,10   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 27,74  | 1 359,36                                                |
| 1001019523 | 25.11.2010       | 1 449,80                         | 1 318,00        | 131,80   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 29,00  | 1 420,80                                                |
| 1101010280 | 13.01.2011       | 1 359,60                         | 1 236,00        | 123,60   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 27,19  | 1 332,41                                                |
| 1101010319 | 14.01.2011       | 4 894,25                         | 4 449,32        | 444,93   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 97,89  | 4 796,37                                                |
| 1101010514 | 20.01.2011       | 5 886,72                         | 5 351,56        | 535,16   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 117,73 | 5 768,99                                                |
| 1101010751 | 27.01.2011       | 3 728,96                         | 3 389,96        | 339,00   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 74,58  | 3 654,38                                                |
| 1101011158 | 09.02.2011       | 2 563,66                         | 2 330,60        | 233,06   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 51,27  | 2 512,39                                                |
| 1101011159 | 09.02.2011       | 5 766,51                         | 5 242,28        | 524,23   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 115,33 | 5 651,18                                                |
| 1101011551 | 22.02.2011       | 7 114,54                         | 6 467,76        | 646,78   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 142,29 | 6 972,25                                                |
| 1101011638 | 24.02.2011       | 1 936,30                         | 1 673,00        | 167,30   | 10%             | 80,00           | 16,00    | 20%             | 38,73  | 1 897,57                                                |
| 1101011765 | 28.02.2011       | 4 894,25                         | 4 449,32        | 444,93   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 97,89  | 4 796,37                                                |
| 1101011898 | 03.03.2011       | 7 970,75                         | 7 246,14        | 724,61   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 159,42 | 7 811,34                                                |
| 1101012324 | 16.03.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78        | 267,58   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 58,87  | 2 884,49                                                |
| 1101012327 | 16.03.2011       | 5 766,50                         | 5 242,27        | 524,23   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 115,33 | 5 651,17                                                |
| 1101012597 | 24.03.2011       | 98,23                            | 89,30           | 8,93     | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 1,96   | 96,27                                                   |
| 1101012946 | 05.04.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78        | 267,58   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 58,87  | 2 884,49                                                |
| 1101012948 | 05.04.2011       | 3 582,44                         | 3 256,76        | 325,68   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 71,65  | 3 510,79                                                |
| 1101013235 | 13.04.2011       | 1 816,16                         | 1 651,05        | 165,11   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 36,32  | 1 779,84                                                |
| 1101013348 | 15.04.2011       | 6 095,76                         | 5 541,60        | 554,16   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 121,92 | 5 973,84                                                |
| 1101013776 | 02.05.2011       | 2 286,00                         | 2 078,18        | 207,82   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 45,72  | 2 240,28                                                |
| 1101013777 | 02.05.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78        | 267,58   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 58,87  | 2 884,49                                                |
| 1101014291 | 16.05.2011       | 6 095,76                         | 5 541,60        | 554,16   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 121,92 | 5 973,84                                                |
| 1101014303 | 16.05.2011       | 6 095,76                         | 5 541,60        | 554,16   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 121,92 | 5 973,84                                                |
| 1101014494 | 23.05.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78        | 267,58   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 58,87  | 2 884,49                                                |
| 1101014658 | 26.05.2011       | 1 830,80                         | 1 612,00        | 161,20   | 10%             | 48,00           | 9,60     | 20%             | 36,62  | 1 794,18                                                |
| 1101014772 | 30.05.2011       | 5 603,47                         | 5 094,06        | 509,41   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 112,07 | 5 491,40                                                |
| 1101014890 | 02.06.2011       | 139,20                           | 0,00            | 0,00     | 10%             | 116,00          | 23,20    | 20%             | 2,78   | 136,42                                                  |
| 1101014913 | 02.06.2011       | 3 582,44                         | 3 256,76        | 325,68   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 71,65  | 3 510,79                                                |
| 1101015093 | 09.06.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78        | 267,58   | 10%             | 0,00            | 0,00     | 20%             | 58,87  | 2 884,49                                                |

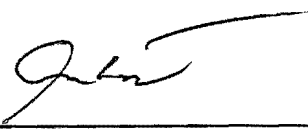
| Číslo Fa   | Dátum vystavenia | Pôvodná dlžná istina vrátane DPH | Základ niž. DPH   | Niž. DPH         | Niž.Sadz. [10%] | Základ vyš. DPH | Vyš. DPH     | Vyš.Sadz. . [20%] | Skonto          | Zostatok po odpočítaní skonta (nová istina) vrátane DPH |
|------------|------------------|----------------------------------|-------------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------|-------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|
| 1101015397 | 17.06.2011       | 3 582,44                         | 3 256,76          | 325,68           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 71,65           | 3 510,79                                                |
| 1101015416 | 20.06.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78          | 267,58           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 58,87           | 2 884,49                                                |
| 1101015733 | 29.06.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78          | 267,58           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 58,87           | 2 884,49                                                |
| 1101015739 | 29.06.2011       | 6 095,76                         | 5 541,60          | 554,16           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 121,92          | 5 973,84                                                |
| 1101016676 | 29.07.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78          | 267,58           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 58,87           | 2 884,49                                                |
| 1101016677 | 29.07.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78          | 267,58           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 58,87           | 2 884,49                                                |
| 1101017357 | 23.08.2011       | 6 095,76                         | 5 541,60          | 554,16           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 121,92          | 5 973,84                                                |
| 1101017360 | 23.08.2011       | 5 886,72                         | 5 351,56          | 535,16           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 117,73          | 5 768,99                                                |
| 1101017361 | 23.08.2011       | 6 095,75                         | 5 541,59          | 554,16           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 121,92          | 5 973,84                                                |
| 1101017834 | 08.09.2011       | 1 826,00                         | 1 660,00          | 166,00           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 36,52           | 1 789,48                                                |
| 1101017954 | 13.09.2011       | 8 279,83                         | 7 527,12          | 752,71           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 165,60          | 8 114,23                                                |
| 1101018276 | 22.09.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78          | 267,58           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 58,87           | 2 884,49                                                |
| 1101018278 | 22.09.2011       | 2 943,36                         | 2 675,78          | 267,58           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 58,87           | 2 884,49                                                |
| 1101018280 | 22.09.2011       | 6 095,75                         | 5 541,59          | 554,16           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 121,92          | 5 973,84                                                |
| 1101018281 | 22.09.2011       | 1 587,30                         | 1 443,00          | 144,30           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 31,75           | 1 555,55                                                |
| 1101018422 | 27.09.2011       | 6 095,75                         | 5 541,59          | 554,16           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 121,92          | 5 973,84                                                |
| 1101018535 | 29.09.2011       | 2 328,70                         | 2 117,00          | 211,70           | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 46,57           | 2 282,13                                                |
| 1101018709 | 04.10.2011       | 98,23                            | 89,30             | 8,93             | 10%             | 0,00            | 0,00         | 20%               | 1,96            | 96,27                                                   |
|            |                  | <b>178 389,91</b>                | <b>161 906,41</b> | <b>16 190,70</b> |                 | <b>244,00</b>   | <b>48,80</b> | <b>9,40</b>       | <b>3 567,80</b> | <b>174 822,11</b>                                       |

V Ružomberku dňa 10.10.2011



MUDr. Peter Findo  
TRANSMEDIC SLOVAKIA, s.r.o.

V Ružomberku dňa 10.10.2011



MUDr. Igor ČOMBOR, PhD.  
Riaditeľ ÚVN SNP Ružomberok - FN  
Ústredná vojenská nemocnica  
Slovenského národného povstania  
Ružomberok  
Fakultná nemocnica